



# PAROISSE SAINT NICOLAS DE CHAUMONT/LOIRE

3<sup>e</sup> dimanche de l'Avent

## **Entrée : Veni, veni Emmanuel**

1. Veni, veni **Emmanuel**,  
Captívum solve Israel,  
Qui gemit in exílio,  
Privátus Dei Fílio.

*Viens, viens Emmanuel  
Libère Israël captif  
Qui gémit en exil  
Privé du Fils de Dieu*

**R/. Gaude ! Gaude !  
Emmanuel nascetur pro te Israël.**

*Réjouis-toi, réjouis-toi,  
l'Emmanuel naitra pour toi Israël.*

2. Veni, veni, **Rex génitium**,  
Veni, redemptor hóminum,  
Ut salves tuos fámulos  
Peccáti sibi cóncios.

*Viens, viens, Roi des Nations,  
Viens Rédempteur des hommes,  
Afin de sauver tes serviteurs  
Qui ont la connaissance de leurs péchés.*

3. Veni, veni, o **Oriens**,  
Soláre nos advéniens;  
Noctis depélle nébulas  
Dirásque mortis ténebras.

*Viens, viens ô Orient  
Réconforte nous par ton avènement ;  
Repousse les brouillards de la nuit  
Et les ténèbres sinistres de la mort.*

4. Veni, **Clavis Davídica**,  
Regna reclúde coëlica;  
Fac iter tutum súperum  
Et claude vias ínferum.

*Viens, clef de David,  
Ouvre le Royaume des Cieux ;  
Fraye-nous un chemin sûr vers les choses  
d'en haut, Et ferme les routes de l'Enfer.*

7. Veni, o **Sapiéntia**,  
Quæ hic dispónis ómnia,  
Veni, viam prudéntiæ  
Ut dóceas et glóriæ.

*Viens, ô Sagesse,  
Qui dispose toutes choses ici-bas,  
Viens, afin de nous enseigner le chemin  
De la prudence et de la gloire.*

**Introït** (le 1<sup>er</sup> mot, « Gaudete » donne son nom au 3<sup>e</sup> dimanche de l'Avent)

*Réjouissez-vous dans le Seigneur, je le répète : réjouissez-vous. Que votre bonté soit reconnue par tous les hommes. Le Seigneur est proche. Ne soyez inquiets de rien. Mais en toute circonstance, par la prière, faites connaître à Dieu vos demandes. V/ Tu as béni Seigneur, ton pays. Tu as fait revenir Jacob de captivité.*

## Graduel

Ps 79, 2.3 V. 2

Grad.  
7.

**Q**

UI sédes, Dómi-ne, \* su- per Ché- ru-

bim, éxci-ta poténti-am tú-am, et

vé-ni. *V.* Qui ré-

gis Isra-el, inténde: qui de-dú-

cis velut ó-vem \* Jó- seph.

*Seigneur, toi qui trônes au-dessus des chérubins, déploie ta puissance et viens.*

*V/. Berger d'Israël, écoute, toi qui conduis Joseph comme une brebis.*

## Offertoire : O clemens Maria

Ref. O clemens, o pia, o dulcis, Virgo Maria,  
Vita, dulcedo et spes nostra, salve !

1. Salut ô Reine des anges  
Ô toi l'Épouse immaculée

Salut sainte Mère de Dieu  
Ô Marie, terre sainte, où fleurit la promesse,  
En ton sein, le Seigneur a pris chair.  
Sainte Vierge Marie intercède pour nous  
Toi qui es le secours et l'abri des pécheurs.

2. Réjouis-toi, ô Marie,  
Par toi le salut est venu.  
Exulte de joie dans l'Esprit,  
Toi la tour de David et la porte du ciel  
D'où jaillit la lumière du Christ.  
Illumine nos vies, toi l'étoile qui brille  
Au-dessus de la mer, au milieu des tempêtes.

### **Préface de l'Avent n°1**

Vraiment, il est juste et bon de te rendre gloire, de t'offrir notre action de grâce, toujours et en tout lieu, à toi, Père très saint, Dieu éternel et tout-puissant, par le Christ, notre Seigneur. Car il est déjà venu, en prenant la condition des hommes, pour accomplir l'éternel dessein de ton amour et nous ouvrir le chemin du salut ; il viendra de nouveau, revêtu de sa gloire, afin que nous possédions dans la pleine lumière les biens que tu nous as promis et que nous attendons en veillant dans la foi.

C'est pourquoi, avec les anges et les archanges, avec les puissances d'en haut et tous les esprits bienheureux, nous chantons l'hymne de ta gloire et sans fin nous proclamons :

### **Communion : Je n'ai d'autre désir**

1. Je n'ai d'autre désir que de t'appartenir,  
Etre à toi pour toujours, et livré à l'amour.  
Je n'ai d'autre désir que de t'appartenir.

2. Je n'ai d'autre secours que renaître à l'amour,  
Et soumettre ma vie au souffle de l'Esprit.  
Je n'ai d'autre secours que renaître à l'amour.

3. Je n'ai d'autre espérance que m'offrir en silence,  
Au don de ton amour m'unir jour après jour.  
Je n'ai d'autre espérance que m'offrir en silence.

4. Je n'ai d'autre raison que l'amour de ton nom.  
Mon bonheur est de vivre, O Jésus, pour te suivre.  
Je n'ai d'autre raison que l'amour de ton nom.

## ***Alma Redemptoris Mater***

**Alma Redemptóris Mater,  
quæ pérvia caéli pórtá mánes,  
Et stélla máris,  
succúrre cadénti  
súrgere qui cúrat pópulo :  
Tu quæ genuísti, natúra miránte,  
túúm sánctum Genitórem :  
Virgo prius ac postérius,  
Gabriélis ab óre  
súmens íllud Ave,  
peccatórum miserére.**

Bonne mère du Rédempteur  
qui reste la porte accessible du ciel,  
et étoile de la mer,  
viens au secours du peuple qui chute  
et qui a le souci de se relever.  
Toi qui a enfanté, à l'étonnement de la  
nature,  
ton saint Créateur,  
Vierge, avant et après,  
retenant ce salut  
provenant de la bouche de Gabriel,  
prends pitié des pécheurs.

## **Sortie : Venez divin Messie**

**Venez, divin Messie,  
Nous rendre espoir et nous sauver !  
Vous êtes notre vie !  
Venez, venez, venez !**

1. Ô Fils de Dieu, ne tardez pas ;  
Par votre corps donnez la joie  
A notre monde en désarroi.  
Redites-nous encore  
De quel amour vous nous aimez ;  
Tant d'hommes vous ignorent !  
Venez, venez, venez !

2. A Bethléem, les cieux chantaient  
Que le meilleur de vos bienfaits  
C'était le don de votre paix.  
Le monde la dédaigne :  
Partout les cœurs sont divisés !  
Qu'arrive votre règne !  
Venez, venez, venez !

3. Vous êtes né pour les pécheurs.  
Que votre grâce, ô Dieu Sauveur,  
Dissipe en nous la nuit, la peur !  
Seigneur, que votre enfance  
Nous fasse vivre en la clarté.  
Soyez la délivrance !  
Venez, venez, venez !